DIACHRO X - „Le français en diachronie“
31 mai – 2 juin 2022
Paris - Sorbonne

# Du message SMS au message WhatsApp : l'omission du sujet en 'diachronie courte' de l'écrit électronique mobile

Elisabeth Stark
estark@rom.uzh.ch

# Plan

1. Introduction – l'omission du sujet et l'écrit électronique mobile
2. SMS vs. WhatsApp – nos données
3. L'omission du sujet dans les données WhatsApp et SMS
4. Comparaison et discussion
5. Conclusion

# 1. Introduction

Validité générale des sources graphiques pour la recherche linguistique (question pertinente aussi et surtout pour la linguistique historique)?

Rapport entre 'écrit' et 'parlé' (médium!) et le statut de la graphie?

1) dépendance totale de la phonie – "miroir fidèle" du 'code phonique' (cf. p.ex. Martinet 1960, cf. sur la position "phonocentrique" aussi Béguelin 2012) ou

2) autonomie en tant que système sémiotique propre (cf. p.ex. Anis 1988) et al.?

3) *"approches pondérées"* (selon Béguelin 2012), cf. p. ex. sur la différence typologique dans le marquage des informations morphosyntaxiques entre le code phonique et le code graphique, Blanche-Benveniste ($^{2}$2010 : 152–159).

# 1. Introduction

Les SMS, messages WhatsApp etc. en tant que 'graphies informelles', 'libérées' de la norme orthographique

A. reflètent *partiellement* ce qui se passe dans le code phonique en communication informelle ("français de l'immédiat") –

Cf. "la mimésis de l'oralité" (Béguelin 1998: 240), "mimésis de prononciation" (Gadet 2008: 518), "l'orthographe phonétique" (Anis 2007), "'réappropriation spontanée' de la graphie par les sujets" (cf. Béguelin 2012: 53)

B. mais aussi: des *conventions orthographiques* apprises à l'école!

Cf. l'observation de Béguelin (2012: 59) sur les SMS: "[…] application du principe phono- ou syllabographique, sous-jacent à certains des procédés, est contrebalancée par celle du principe idéographique […]".

C. possible: possèdent des **régularités morphosyntaxiques propres** et divergents du standard (écrit).

# 1. Introduction: L'omission du sujet

(1) ***ø Suis*** *au boulot...domage...tes sur ke vendredi* ***ø ya****pud'place?* (SMS)

- Phénomène noté depuis les années 80 du siècle dernier : " subject drop in abbreviated registers " (cf. numéro spécial de *Linguistic Variation* 2017, 17:2 )
- Typique de certains 'registres abrégés´ cf. *registers* comme "situationally defined varieties" selon Biber (1995: 1):

"Registers are language varieties used to communicate for specific purposes" (Paesani 2006: 149)

- Facteurs clé (cf. Biber 1995): intention communicative, *interaction*, conditions d'usage, relation entre interlocuteurs.

purposes it serves. A given linguistic subsystem, or even a whole variety, may be simplified from a corresponding subsystem or variety in order to facilitate acquisition, to reduce cognitive load, to save time and effort in communication, to give an appearance of ignorance, or to accommodate an interlocutor, to mention only a few purposes. The simplification may be done by language learner or language teacher, by note-taker or headline writer, by child acquiring mother tongue or adult speaking to foreigner. These different functions and occasions of

# 1. Introduction: L'omission du sujet

Idée: l'écrit mobile électronique est une forme de communication interactionnellement réduite: "truncated CP" (cf. Haegeman 1997, 1999, 2013, Weir 2012a,b):

- Peu d'indications de force illocutoire, de *topics* nouveaux ou de foyers (contrastifs) = le sujet est souvent le premier constituant d'une phrase, qui par là peut rester non-réalisé ('non-spell-out').
- Indice: Très peu de dislocations ou de phrases clivées (cf. Stark 2014a, b): pas de "périphérie gauche" (Rizzi 1997) déployée.
- Prédictions de l'analyse de L. Haegeman pour les journaux intimes:
  pas de sujets omis
  - dans les subordonnées,
  - dans les structures interrogatives,
  - après des compléments préposés/topicalisés/focalisés.
  Mais possibles après des ajouts et après des conjonctions de coordination.

# 1. Introduction: L'omission du sujet

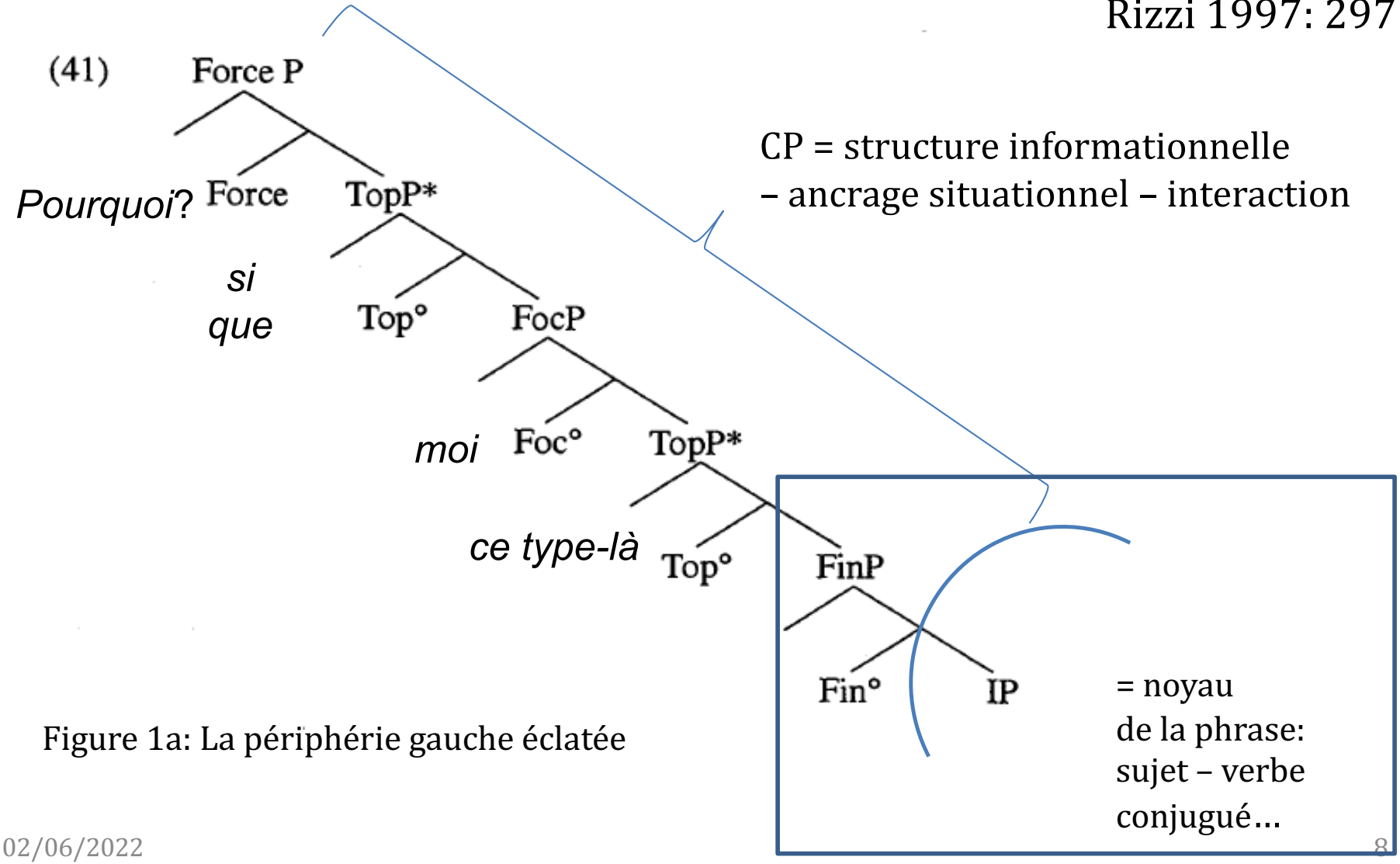
Illustration de 'l'interaction réduite' (corpus WhatsApp):

(2) A: *J'espère que* ***vous***$_i$ *êtes bien rentrés. Nous on profite de notre dernière soirée ici. […]* (531826)

B: ***Ø***$_i$ *Sommes très bien rentrés. La bise s'est levée tout a l'heure et a chassé les nuages : beau temps mais très frisquet !* ***Ø***$_i$
*Rentrons d'une expo chez mon collègue à genthod et* ***Ø***$_i$
*avons fait route suisse magnifique. Bon retour bisou* (531827)

# 1. Introduction: L'omission du sujet comme «truncated CP»

Rizzi 1997: 297




CP = structure informationnelle – ancrage situationnel – interaction

= noyau de la phrase: sujet – verbe conjugué…

Figure 1a: La périphérie gauche éclatée

# 1. Introduction: L'omission du sujet comme «truncated CP»

Cardinaletti 2004

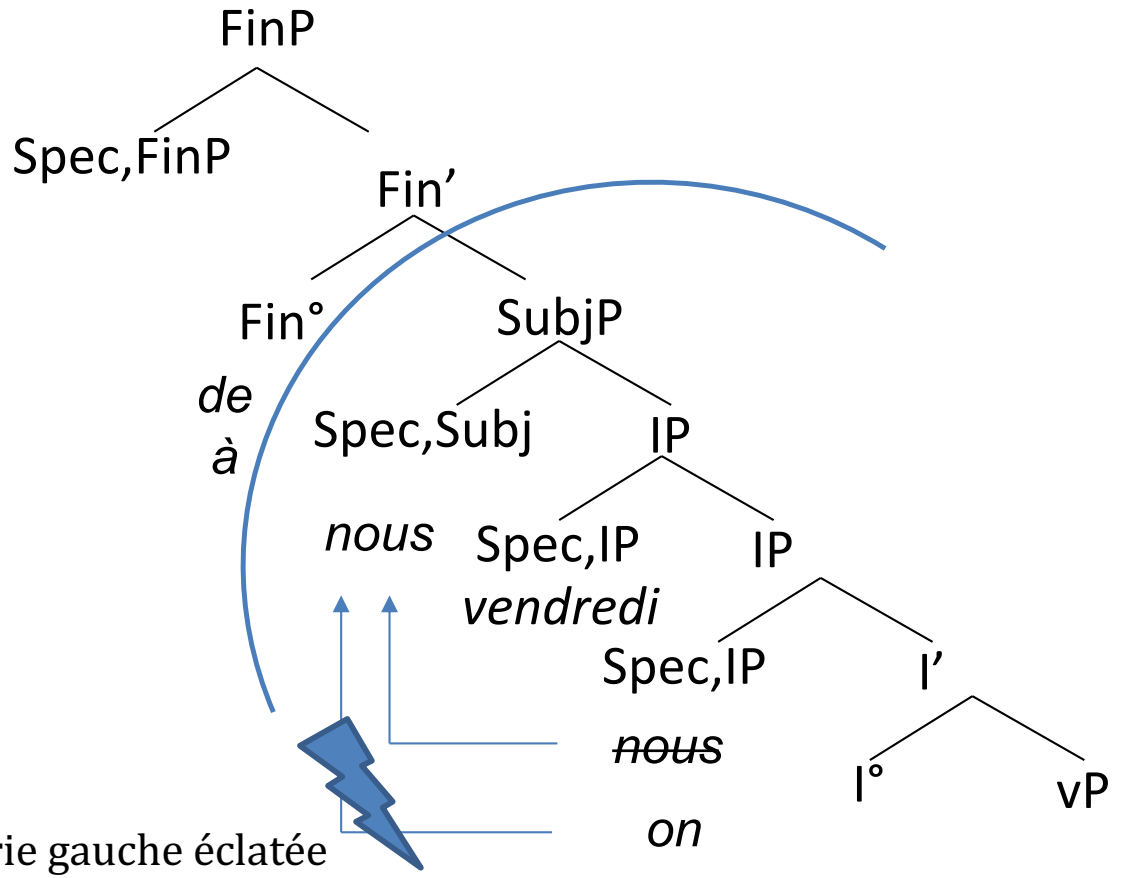



Figure 1b: La périphérie gauche éclatée

# 1. Introduction

Hypothèse générale:

Les SMS et les messages WhatsApp possèdent des **régularités morphosyntaxiques propres** et divergents du standard (écrit) parce qu'ils appartiennent aux registres abrégés.

Questions de recherche:

1. **Stabilité** de ces régularités ou **changement linguistique** en diachronie courte?
2. Si changement, est-ce dû à la **technologie** et/ou aux **habitudes communicatives modifiées** avec le temps (facteurs externes)?
3. S'il n'y pas changement, **quelles conclusions** à en tirer?

# 2. SMS vs. WhatsApp – Nos données

www.sms4science.ch :

- **Collecte :** du 01.09.2009 au 31.01.2010 (+ printemps 2011 pour une collecte additionnelle de données italophones et romanches)
- **SMS :** 25'947 (mots : ca. 500‘000)
- **Participants :** 2'784
- **Régions :** 18% Romandie (francophone), 82% partie germano- et italophones de la Suisse
- **SMS sur participant :** moyenne 1 à 5 SMS par personne (80 personnes en ont envoyé plus de 50)
- **Sexe, âge, éducation etc. :** informations sociodémographiques disponibles d‘environ 50% des participants ( = 75% des SMS)
- **Langues/variétés principales :** dialectes alémaniques : 10’718 ; allemand non-dialectal : 7’224 ; français non-dialectal : 4’627 ; italien non-dialectal : 1’481, romanche : 1’121

# 2. SMS vs. WhatsApp – Nos données

https://www.whatsup-switzerland.ch :

- **Collecte :** été 2014
- **Chats :** ~617
- **Messages** (avec l'accord des participants) **:** ~750'000
- **Tokens :** ~5.5 Mio
- **Emojis :** ~350'000
- **Participants :** ~1000
- **Sexe, âge, éducation etc. :** informations sociodémographiques disponibles pour 50% des participants
- **Langues/variétés principales (messages) :** dialectes alémaniques : 500'000 ; allemand non-dialectal : 81'000 ; français : 200'000 ; italien : 42'000, romanche : 29'000.

# 2. SMS vs. WhatsApp

| SMS | WhatsApp |
|---|---|
| Prérequis: abonnement mobile ou carte prépayée | Prérequis: Connexion Internet |
| Limitation des caractères | Sans limitation des caractères |
| Clavier T9 | Clavier QWERTY/AZERTY/etc., écran tactile |
| Émoticônes basées sur des caractères typographiques | Émojis |
| Envoi de MMS pas toujours possible, frais supplémentaires | Facilite l'envoi de photos, vidéos, fichiers audio, etc. (multimédia) |
| - | On voit si le message a été reçu ou si quelqu'un est en train de taper |
| - | Fonction de groupe (chat) |

Tableau 1: SMS vs. WhatsApp (cf. Dürscheid/Frick 2014: 162–166)

# 3. L'omission du sujet dans les données WhatsApp et SMS

## 3.1 Quelques résultats globaux

### 3.1.1 Corpus SMS (Robert-Tissot 2017):

- Messages analysés: 4628
- Nombre de sujets: 14091 (dont 10056 des sujets clitiques)
- Résultat global: 7% des sujets omis (et 8.97% des sujets clitiques)

### 3.1.2 Corpus WhatsApp:

- Messages analysés: 4376 (chats: 10)
- Nombre de sujets: 3441 (dont 2774 des sujets clitiques)
- Résultat global: 4.53% des sujets omis (et 5.3% des sujets clitiques)

# 3. L'omission du sujet dans les données WhatsApp et SMS

## 3.2 Types de sujet (catégorie grammaticale)

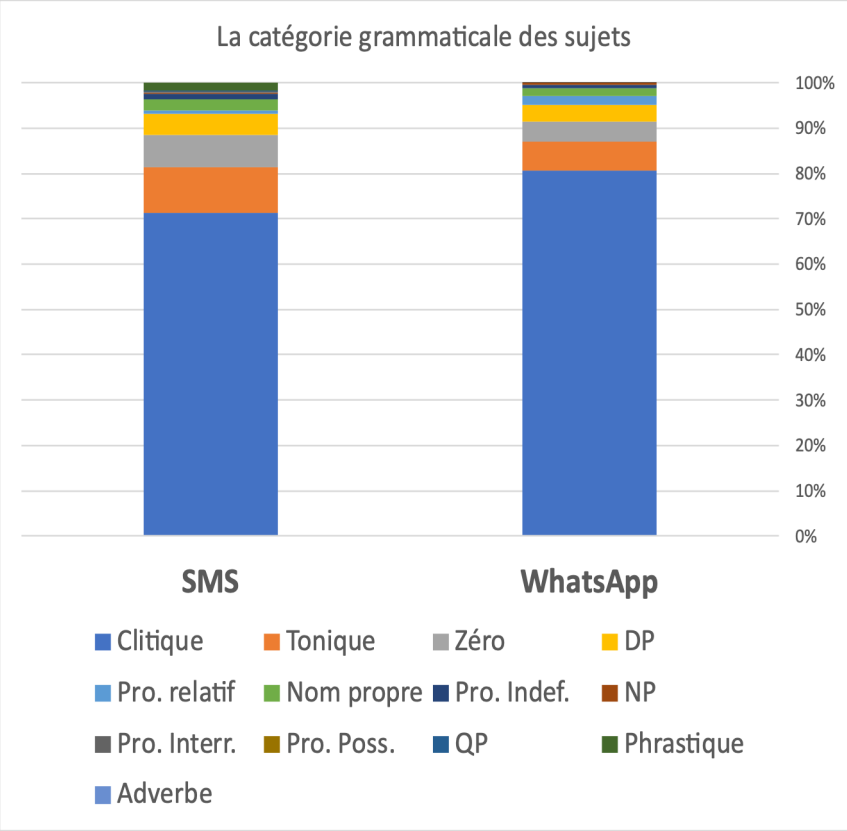



Figure 2: Types de sujet

| | SMS | WhatsApp |
|---|---|---|
| **Clitique** | 10056 | 2774 |
| **Tonique** | 1409 | 219 |
| **Zéro** | 991 | 156 |
| **DP** | 663 | 126 |
| **Pro. relatif** | 128 | 69 |
| **Nom propre** | 332 | 58 |
| **Pro. Indef.** | 168 | 26 |
| **NP** | 51 | 11 |
| **Pro. Interr.** | 9 | 2 |
| **Pro. Poss.** | 1 | 0 |
| **QP** | 57 | 0 |
| **Phrastique** | 221 | 0 |
| | 14086 | 3441 |

Tableau 2: Types de sujet

# 3. L'omission du sujet dans les données WhatsApp et SMS

## 3.3 Omission en fonction de la personne grammaticale

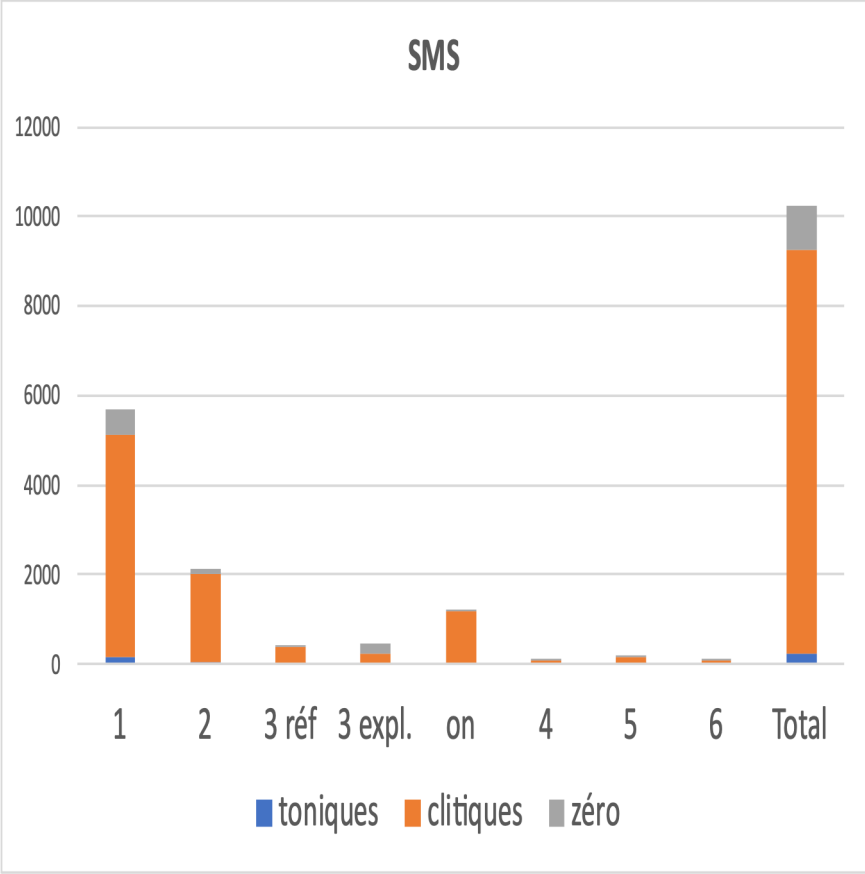



Figure 3: Omission en fonction de la personne grammaticale SMS I

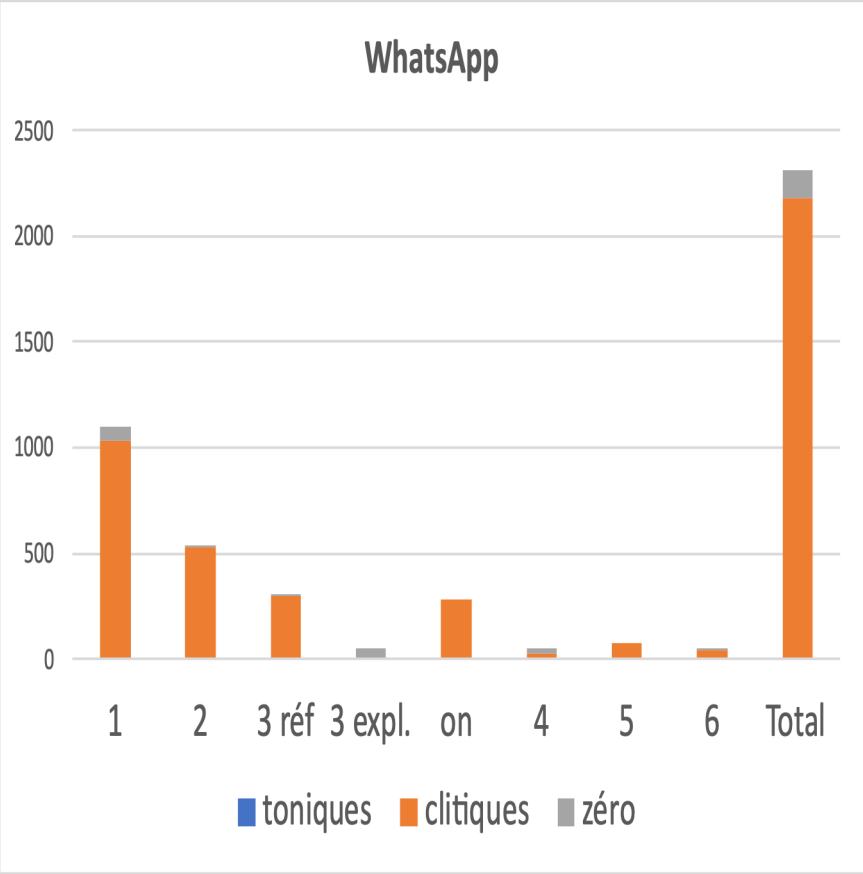



Figure 4: Omission en fonction de la personne grammaticale WhatsApp I

# 3. L'omission du sujet dans les données WhatsApp et SMS

## 3.3 Omission en fonction de la personne grammaticale

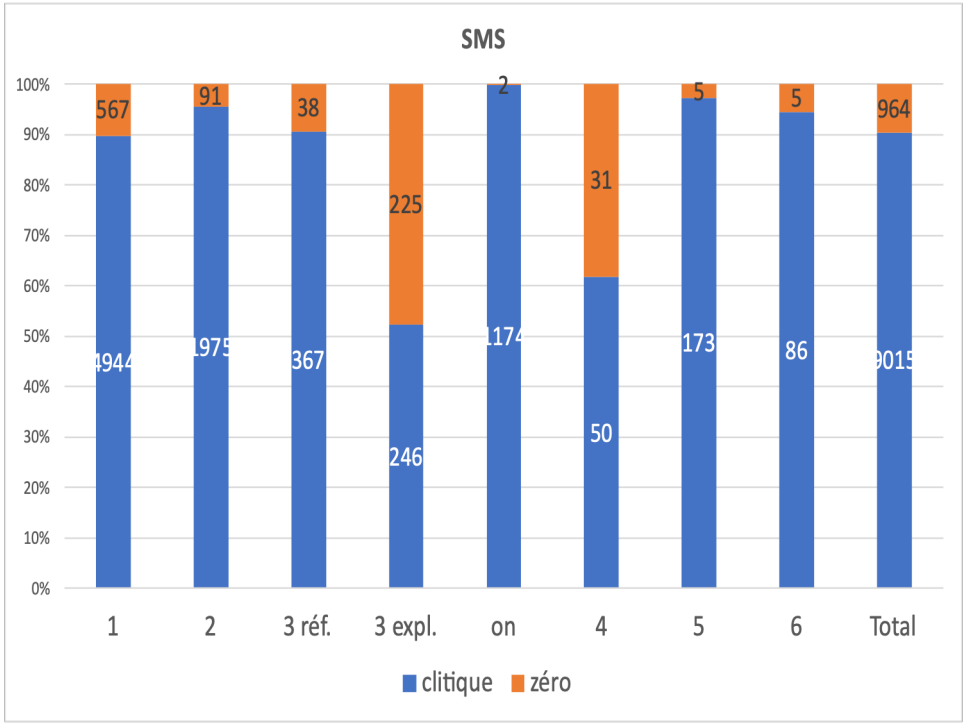



Figure 5: Omission en fonction de la personne grammaticale SMS II

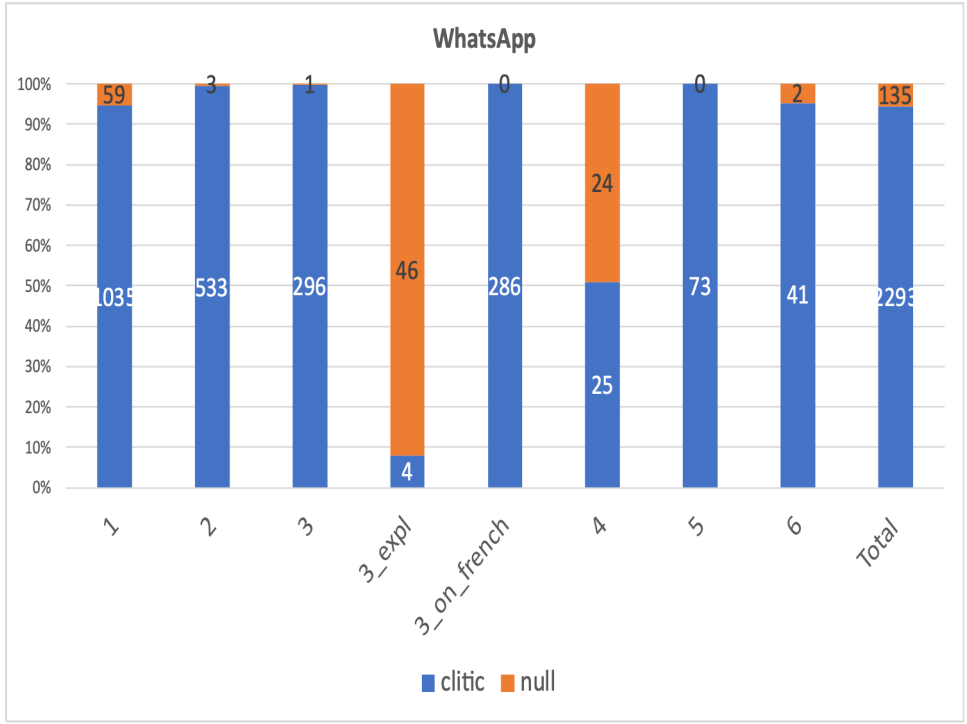



Figure 6: Omission en fonction de la personne grammaticale WhatsApp II

# 3. L'omission du sujet dans les données WhatsApp et SMS

## 3.3 Omission en fonction de la personne grammaticale

(3a) *Mais Ø **faut** motiver [LastName]* (WA)

(3b) *Ø **Fo** kon aille acheté à mangé apré lé cours* (SMS, Robert-Tissot 2017: 328)

(3c) *Ouaip , et Ø **y a** aussi un autre cours qui saute* (WA)

(3d) *Nan ahahah Ø **faut** vraiment que je fasse scred* (WA)

(3e) *Coucou! J t envoie la liste demain matin. Ø **Paraît** k il va pas faire beau samedi…* (SMS, Robert-Tissot 2017: 253)

(4a) *Nous mangeons a Albeuve avec Vivre et aimer . Ø **Viendrons** en fin d' après midi . Bisous* (WA)

(4b) *Merci ma fille pr les nouvelles. On rentre avec CONY. Ø **Sommes** allés faire la fête à LUTRY…* (SMS; Robert-Tissot 2017: 223)

(5a) *Oui mille mercis !!! J' ai fait un whats app à maman … Ø **Suis** au bureau Ø **t' appelle** dans quelques minutes* (WA)

(5b) *[…] Mais Ø **suis** sure que qd tu le recevras la semaine prochaine, tu auras 1 bonne surprise! […]* (SMS, Robert-Tissot 2017: 245)

# 3. L'omission du sujet dans les données WhatsApp et SMS

## 3.3 Omission en fonction de la personne grammaticale

(6a) *Ils ont tous deux une médaille et* Ø ***sont*** *tous deux roi !* (WA)

(6b) *Francois et pam font les fous a table.* Ø ***sont*** *rigolos* (SMS, Robert-Tissot 2017: 250)

(7a) *En général* Ø ***fait*** *envoyer un message ou bien ?* (WA)

(7b) *coucou ouais* Ø ***est*** *bien allé cétait cool* […] (SMS, Robert-Tissot 2017: 248)

(8) *Je suis déjà parti depuis 8h ce matin* Ø ***pouvez*** *passerun autre jours OK merci* (SMS; Robert-Tissot 2017: 251)

(2 PS SG pas vraiment attesté: *comment vas?*, voir plus loin)

# 3. L'omission du sujet dans les données WhatsApp et SMS

## 3.4 Omission en fonction du verbe

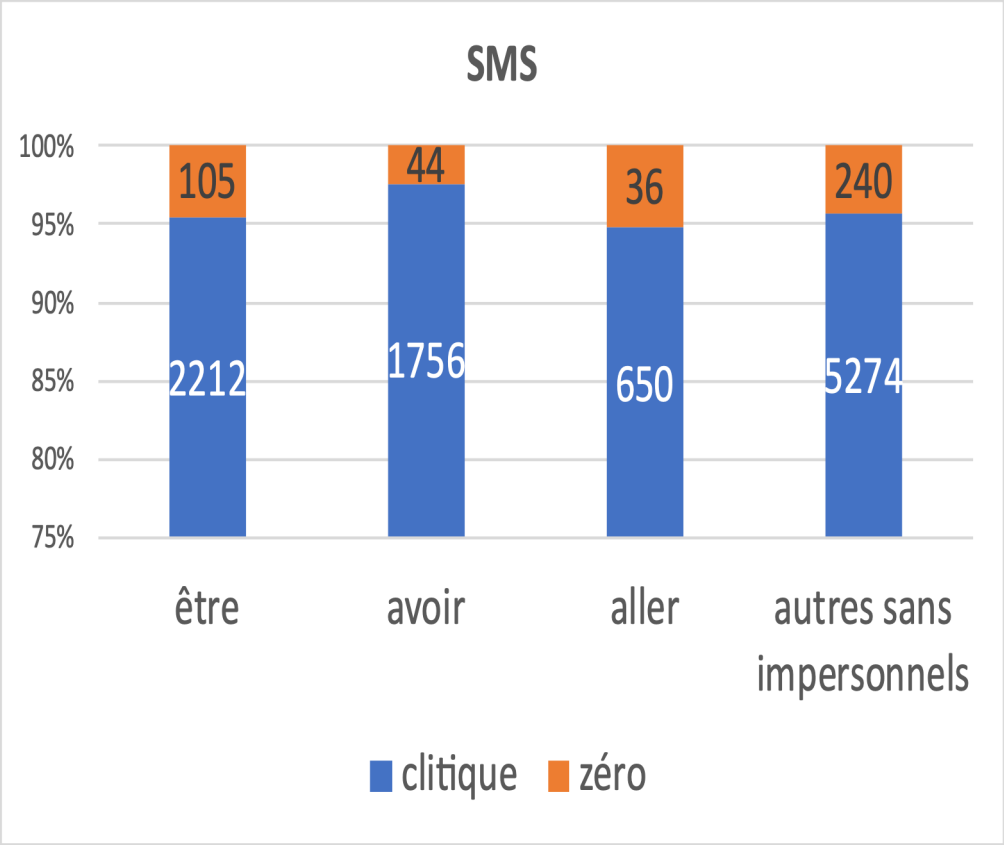



Figure 7: Omission en fonction du verbe SMS I

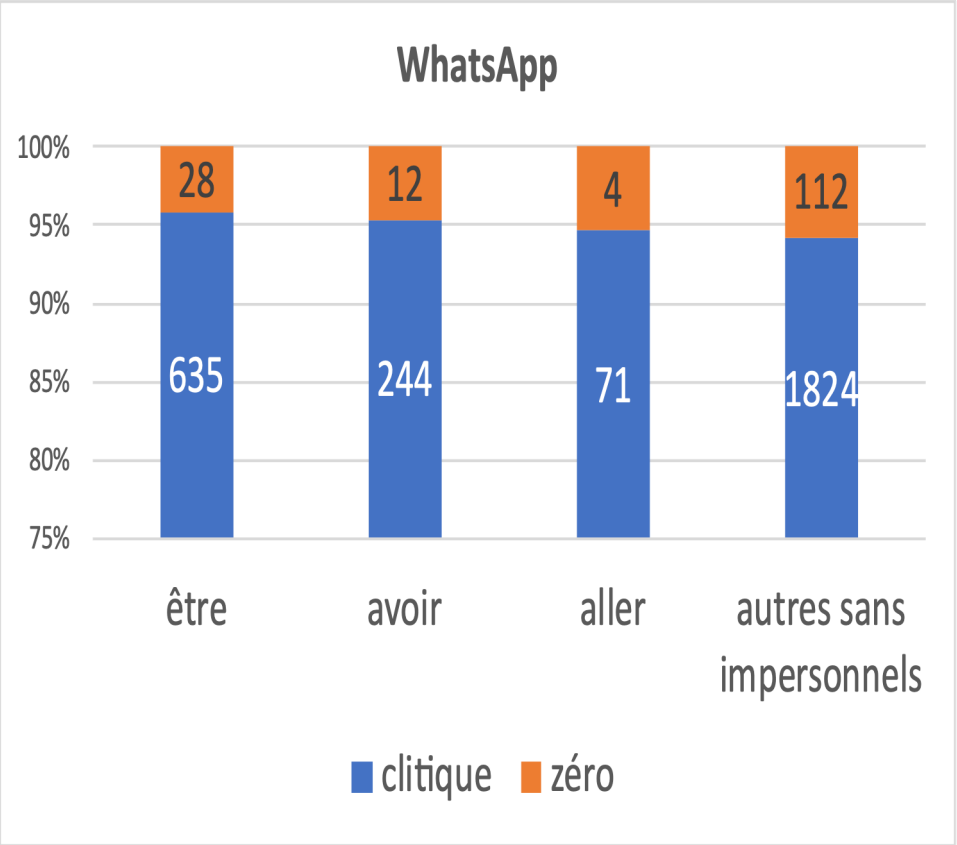



Figure 8: Omission en fonction du verbe WhatsApp I

# 3. L'omission du sujet dans les données WhatsApp et SMS

## 3.4 Omission en fonction du verbe

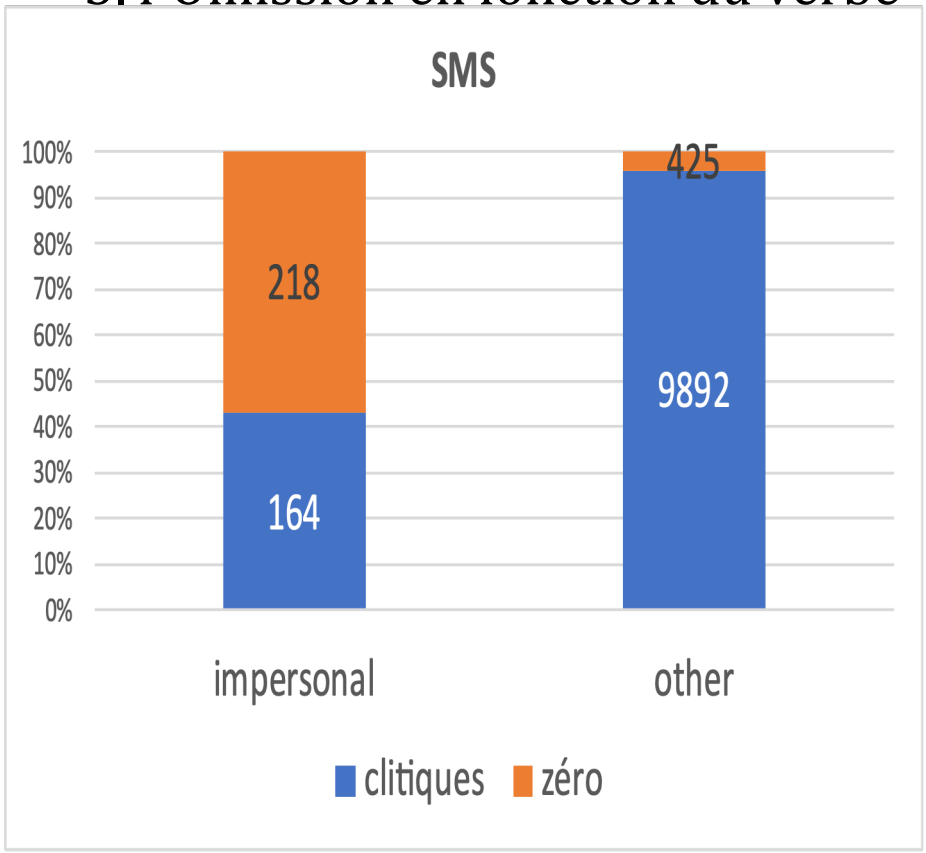



Figure 9: Omission en fonction du verbe SMS II

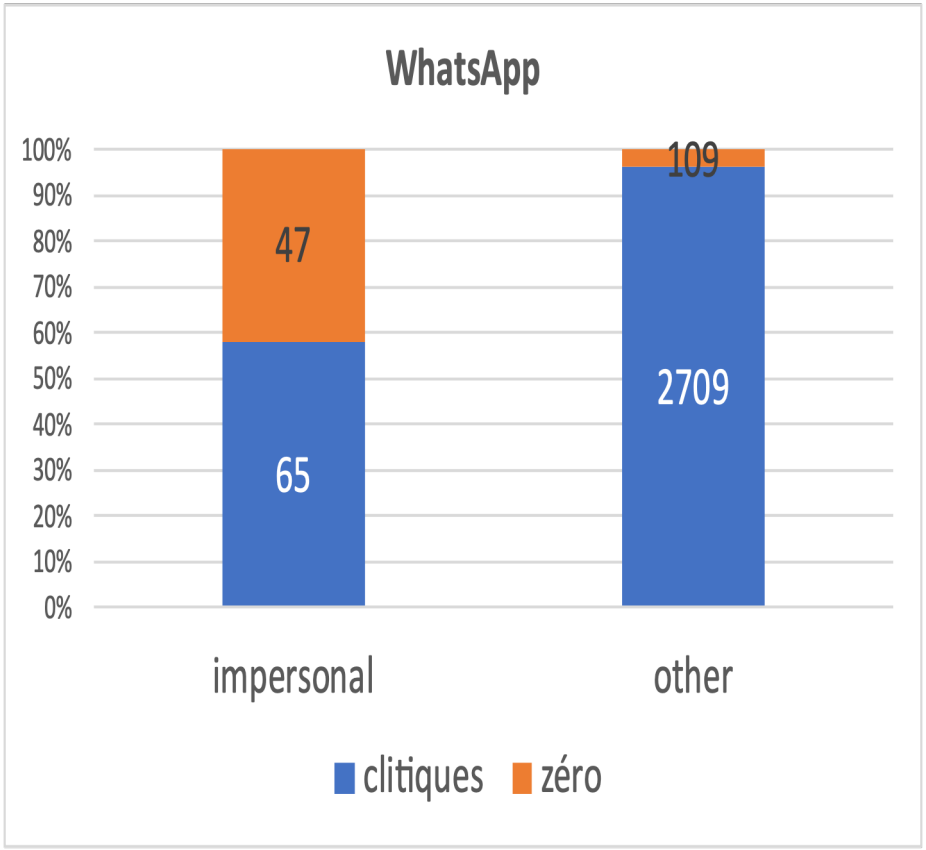



Figure 10: Omission en fonction du verbe WhatsApp II

# 3. L'omission du sujet dans les données WhatsApp et SMS

## 3.5 L'omission du sujet en fonction des 'contextes Haegeman'

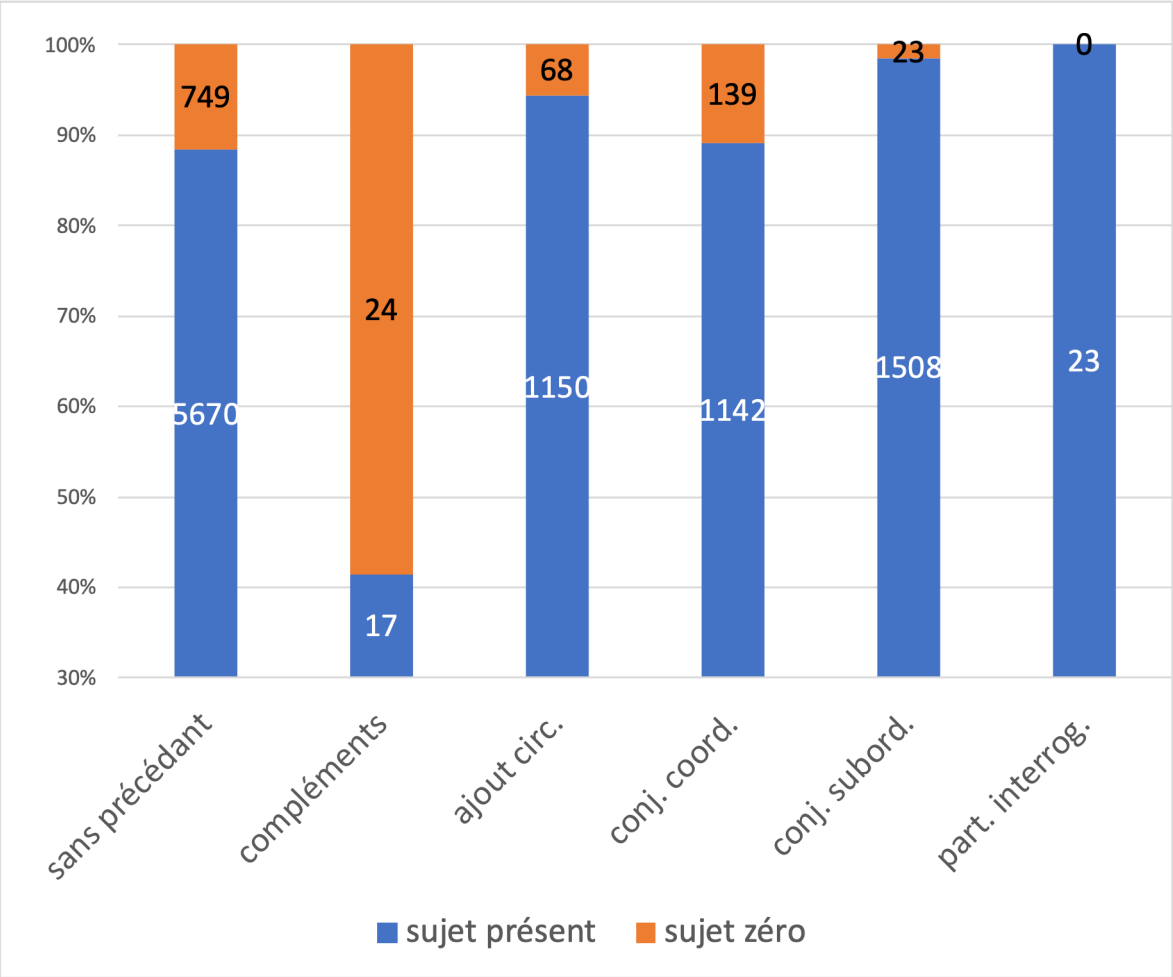



Figure 11: Omission du sujet en fonction des 'contextes Haegeman' SMS

# 3. L'omission du sujet dans les données WhatsApp et SMS

## 3.5 L'omission du sujet en fonction des 'contextes Haegeman'

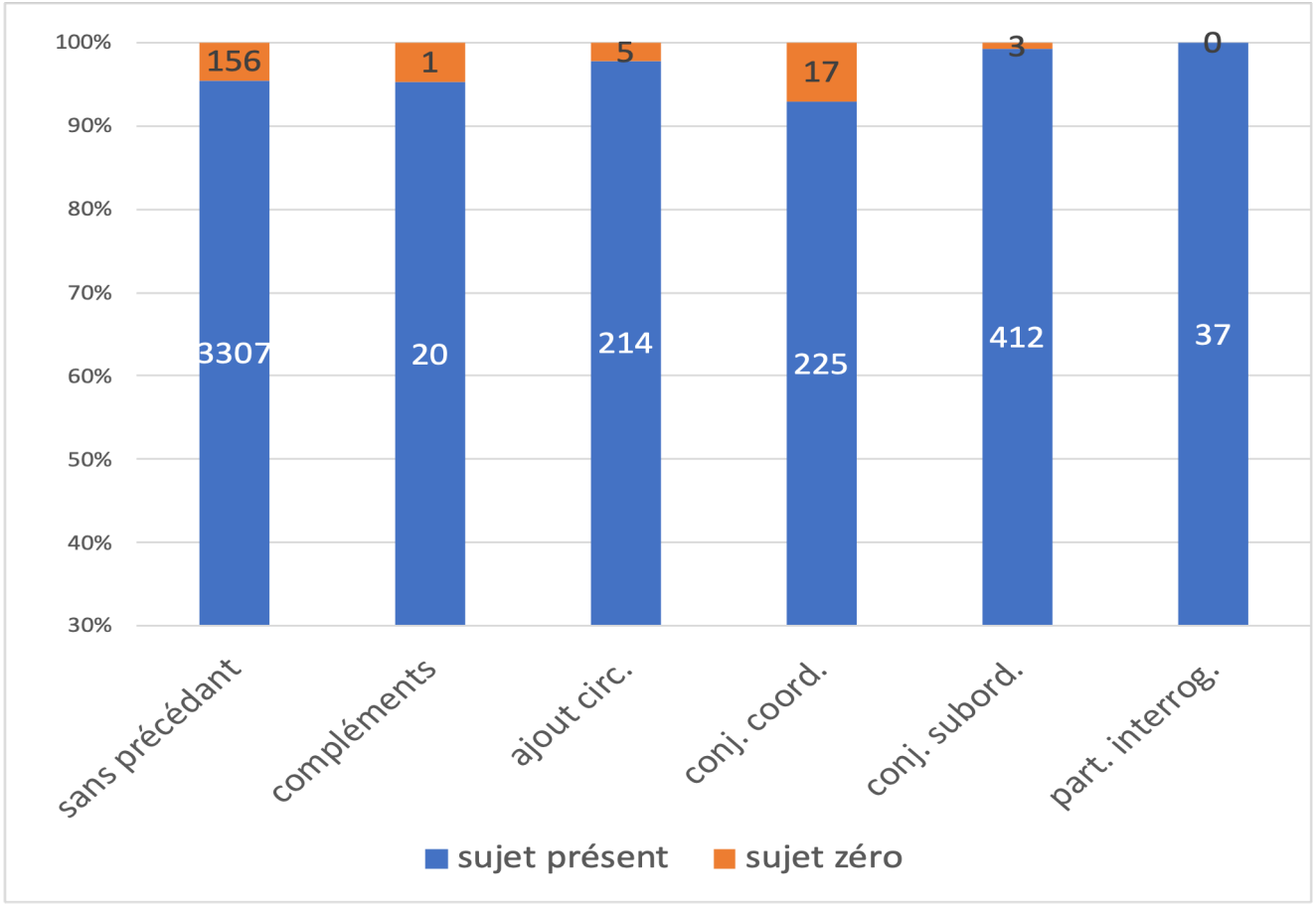



Figure 12: Omission du sujet en fonction des 'contextes Haegeman' WhatsApp

# 3. L'omission du sujet dans les données WhatsApp et SMS

## 3.5 L'omission du sujet en fonction des 'contextes Haegeman'

Confirmation de la prédiction: **sujet omis après ajout préposé** (et au début de la phrase):

(9a) ***Demain soir Ø ai un souper*** *. Vendredi soir aussi emojiQperseveringFace* (WA)

(9b) *I am overbooked jusko vendredi soir: et* ***de jour Ø suis en stage*** *à la radio!* (SMS; Stark/Robert-Tissot 2017: 263)

# 3. L'omission du sujet dans les données WhatsApp et SMS

## 3.5 L'omission du sujet en fonction des 'contextes Haegeman'

Contre-exemples apparents: **sujet omis dans les subordonnées**:

(10a) *Hahah bin enfaite on na du partir direct apres* ***parce que Ø y avais*** *une autre sceance donc on n a juste un peu parler ak le gas pi on nest parti* (WA)

(10b) *Coucou. Bah écoute j'crois qu'il a lieu le cours, j'a rien recu qui disait* ***que Ø y avait*** *pas…* (SMS; Robert-Tissot 2017: 277)

→ presque exclusivement *y a* (2 *fo ke)* plus deux fautes de frappe identiques dans le corpus SMS:

(11) *Mais tu peux juste me dire keske tu à fais ce week* ***pour ke Ø le puisse*** *déjà écrire stp!!bisou* (Stark/Robert-Tissot 2017: 262)

# 3. L'omission du sujet dans les données WhatsApp et SMS

## 3.5 L'omission du sujet en fonction des 'contextes Haegeman'

Contre-exemples apparents: **sujets omis après compléments préposés**:

(12a) *Hello* ***comment Ø vas*** *?* (WA)
(12b) *Salut miss!* ***Comment Ø va****?...* (SMS, Robert-Tissot 2017: 284)

14 occurrences parallèles dans le corpus SMS – structure quasi-figée

Dix occurrences de ***moi Ø verbe conjugué*** dans le corpus SMS (cf. Robert-Tissot 2017):

(13) *Bizarre. En plus elle m'avait dit qu'elle pouvait pas en fin d'aprem car elle retournait sur lausanne. Bref* ***ben moi mtn Ø*** *me suis organisé différement* […] (Robert-Tissot 2017: 284)

# 3. L'omission du sujet dans les données WhatsApp et SMS

## 3.5 L'omission du sujet en fonction des 'contextes Haegeman'

Propriété unique I: omission du sujet après conjonction de coordination sans identité morphosyntaxique:

(14a) *On arrive à 10:29 , on a un train pour Basel dreispitz et* ***Ø arrivons*** *à 10:40 à Dreispitz ;) a toute bisous* (WA)

(14b) *Coucou [LastName], ptite question tu pourrais m'avancer 20 frs pr demain ou aujourd'hui et* ***Ø te passerai*** *NNN.-dimanche?* (SMS, Robert-Tissot 2017: 226)

Propriété unique II: pas d'omission de 2 PS SG (Haegeman/Stark 2021: 22-24 – reste à expliquer)

# 4. Comparaison et discussion

## 4.1 Observations générales

- Messages beaucoup plus courts/non phrastiques dans les WhatsApp: 14091 sujets dans 4628 messages SMS analysés contre 3441 sujets seulement dans 4376 messages WhatsApp analysés (cf. Stark/Ueberwasser, 2017)
- Taux d'omission des sujets légèrement plus bas dans les messages WhatsApp (7% SMS vs. 4.53% WhatsApp);
  point stable: concerne surtout les sujets clitiques (71.36% SMS, 8.97% omis; 80.62% WhatsApp, 5.3% omis);
  caractère 'oral' stable: 4.71% de sujets DPs dans les SMS et 4.54% de sujets DPs dans les WhatsApp (cf. DuBois 2003)
- Syntaxe de l'omission du sujet différente des cas de *pro drop*, *topic drop* germanique ou *conjunction reduction*.

# 4. Comparaison et discussion

## 4.2 Différences (changements?)

- Taux d'omission des sujets légèrement plus bas dans les messages WhatsApp (7% SMS vs. 4.53% WhatsApp);
- Facteur «construction impersonnelle» plus fort dans les messages SMS:
  57.07% de sujet omis dans les constructions impersonnelles SMS vs. 41.96% WhatsApp; mais: omission du *il* explétif plus fréquente dans les messages WhatsApp (*faut, y a* = quasi-lexicalisation?).
- Exceptions aux 'contextes Haegeman' moins fréquentes dans les messages WA (mais qualitativement les mêmes: *comment va, y a etc.*);

# 4. Comparaison et discussion

## 4.2 Différences (changements?)

- Absence des structures suivantes dans les messages WhatsApp – contre-exemples contre l'analyse de Haegeman! (voir plus loin):

(13') *Bref* ***ben moi mtn Ø*** *me suis organisé différement* (SMS; Robert-Tissot 2017: 284)

- 'Hiérarchie de fréquence' dans l'omission selon la personne grammaticale: identique **sauf 3. PS SG référentiel**:

3. PS SG explétif > *nous* > [3. PS SG référentiel: SMS] > 1. PS SG > 3. PS. PL > 2. PS Pl

# 4. Comparaison et discussion

## 4.3 Régularités stables

- Jamais omis: *on* (voir Haegeman 2018 pour une analyse des pronoms indéfinis impersonnels en allemand, français et néérlandais: «inertie discursive»):

(15) *Il/on mange de la viande et √ (il)/*(on) boit du bon vin*.

Régularité stricte = *on* n'est pas un pronom comme les autres!
Régularité morphosyntaxique: concerne toutes les valeurs/significations de *on*! (voir aussi exemples /4b), (16a))

- Pas d'influence significative de la morphologie verbale sur l'omission du sujet («hypothèse pro-drop» naïve):
pas moins d'omission de sujets avec les verbes réguliers qu' avec *aller*, *avoir*, *être*.
(pertinence de ce résultat en diachronie courte aussi pour la diachronie du français en général, voir Zimmermann 2014)

# 4. Comparaison et discussion

## 4.3 Régularités stables

- Confirmation des prédictions faites par Haegeman dans les messages SMS comme WhatsApp: sujets omis seulement si 'périphérie gauche tronquée' (= sujet en première position syntaxique réalisée)

'Hiérarchie de fréquence':

Conjonction coord./sans précédant > ajout circonstanciel

'Exceptions' identiques (sauf structures ***moi Ø***) :

- *comment va*? comme structure quasi-lexicalisée
- *Y a* après conjonction subordonnante ('phonetic spelling')
- Plus: coordination non parallèle à omission de sujet.

# 4. Comparaison et discussion

## 4.4 Propriétés non-exclusives de l'écrit électronique mobile'

| Source (cf. Haegeman 1999: 131) | % of subject omission in root clauses |
|---|---|
| Plath (1959) E | 25.92 |
| Léautaud (1933) F | 11.54 |
| Woolf (1940) E | 11.22 |
| sms4science F | 7.00 |
| WhatsApp F | 4,53 |

Tableau 2: Omission du sujet dans trois registres abrégés et deux langues SVO (Stark 2020)

# 4. Comparaison et discussion

## 4.4 Propriétés non-exclusives de l'écrit électronique mobile'

(16) *Jamais* ***ø ne se serait*** *attendue à cela.*
(Journal intime de Léautaud 1933, 96, cf. Haegeman 2013: 91)

(17) ***Ø*** *Ai appris à ne pas tellement m'exposer à la flamme, et à courir peu de risques de louper*

(18) ***Ø*** *Lendemain,* ***ø*** *vais chez Martinet,* ***ø*** *achète* ***ø*** *manuel de dessin industriel*
(Journal intime de Simone Weil)

(19) *J'ai accompagné Fernand et son père et le char de regain chargé* ***ø*** *suis revenu sous mon pommier.*
(Journal intime de Gustave Roud)

# 5. Conclusion

Rappel: Hypothèse générale:

Les SMS et les messages WhatsApp possèdent des **régularités morphosyntaxiques propres** et divergents du standard (écrit) parce qu'ils appartiennent aux registres abrégés.

Rappel: Questions de recherche:

1. **Stabilité** de ces régularités ou **changement linguistique** en diachronie courte?
2. Si changement, est-ce dû à la **technologie** et/ou aux **habitudes communicatives modifiées** avec le temps (facteurs externes)?
3. S'il n'y pas changement, **quelles conclusions** à en tirer?

# 5. Conclusion

1. **Stabilité** de ces régularités ou **changement linguistique** en diachronie courte?

- Légers changements quantitatifs, caractère 'oral' stable, stabilisation des structures quasi-lexicalisées *faut, y a, comment va?*
- Pas de changements qualitatifs, moins d'exceptions aux 'contextes Haegeman' dans les messages WA, syntaxe de l'omission du sujet propres aux registres abrégés.

2. Si changement, est-ce dû à la **technologie** et/ou aux **habitudes communicatives modifiées** avec le temps (facteurs externes)?

- 'Routine' dans la communication électronique mobile?
- Taux un peu plus bas d'omission du sujet peut-être dû au clavier virtuel ?
- Omission du sujet pas déclenchée « in order to save time and effort », plus existence de structures ambigues, voir exemples (7a), (7b) et:

(20) ***Ø Voulait*** *juste savoir si t'étais dans le train*
(Stark/Robert-Tissot 2017: 254)

# 5. Conclusion

3. S'il n'y pas changement, **quelles conclusions** à en tirer?

- Pertinence des sources écrites, contiennent des structures propres à cette modalité de communication (stables)
- Nécessité de prendre en compte le médium/la modalité dans les recherches diachroniques, pas (seulement) les 'traditions discursives'!
- Nécessité de bien nuancer les résultats établis /changements linguistique postulés sur la base de ressources uniquement écrites!
- Nécessité de partir d'une hypothèse établie sur le fonds d'une théorie de la grammaire pour pouvoir chercher dans les corpus et interpréter les structures trouvées!
- Pas (encore?) de grands changements syntaxiques dans 'l'écrit électronique mobile'
- Pas/peu d'indication aux facteurs externes (technologiques, communicatifs) responsables des structures analysées – différences externes énormes entre SMS/WA et journaux intimes – mais facteur en commun: écrit + peu d'interaction = 'CP tronquée'!

# 6. Bibliographie

Anis, Jacques (2007), "Neography – Unconventional Spelling in French SMS Text Messages", ds. : Danet, Brenda / Herring, Susan C. (éds.), *The Multilingual Internet – Language, Culture and Communication Online*, New York : Oxford University Press, 87–115.

Anis, Jacques / Chiss, Jean-Louis / Puech, Christian (1988), *L'écriture. Théories et descriptions*, Bruxelles : De Boeck Université.

Avanzi, Mathieu / Béguelin, Marie-José / Corminboeuf, Gilles / † Diémoz, Federica / Johnsen, Laure Anne (2012-2020), *Corpus OFROM – Corpus oral de français de Suisse romande*, Université de Neuchâtel, sur : www.unine.ch/ofrom.

Béguelin, Marie-José (1998), "Le rapport écrit-oral. Tendances dissimilatrices, tendances assimilatrices", ds. : *Cahiers de linguistique française* 20, 229–253.

Béguelin, Marie-José (2012), "La variation graphique dans le corpus suisse de SMS en français", ds. : Caddéo, Sandrine / Roubaud, Marie-Noëlle / Rouquier, Magali / Sabio, Frédéric (éds.), *Penser les langues avec Claire Blanche-Benveniste*, Aix-en-Provence : Presses de l'Université de Provence (PUP), 47–63.

Biber, Douglas (1995), *Dimensions of Register Variation. A cross-linguistic comparison*, Cambridge : Cambridge University Press.

Blanche-Benveniste, Claire ([2]2010), *Approches de la langue parlée en français*, Paris : Ophrys.

# 6. Bibliographie

Cardinaletti, Anna (2004), "Toward a cartography of subject positions", ds. : Rizzi, Luigi (éd.), *The structure of CP and IP: The cartography of syntactic structures*, vol. 2, Oxford : Oxford University Press, 115–165.

Du Bois, John W. (2003), "Argument structure. Grammar in use", ds. : Du Bois, John W. / Kumpf, Lorraine E. / Ashby, William J. (éds.), *Preferred Argument structure. Grammar as Architecture for Function*, Amsterdam/Philadelphia : John Benjamins, 11–60.

Dürscheid, Christa / Frick, Karina (2014), "Keyboard-to-Screen-Kommunikation gestern und heute: SMS und WhatsApp im Vergleich", ds. : Mathias, Alexa / Runkehl, Jens / Siever, Torsten (éds.), *Sprachen? Vielfalt! Sprache und Kommunikation in der Gesellschaft und den Medien. Eine Online-Festschrift zum Jubiläum von Peter Schlobinski*, ds. : *Networx* 64, 149–181. http://www.mediensprache.net/networx/networx-64.pdf.

Ferguson, Charles A. (1982), "Simplified registers and linguistic theory", ds. : Obler, Loraine K. / Menn, Lise (éds.), *Exceptional Language and Linguistics*, New York : Academic Press, 49–66.

Gadet, Françoise (2008), " Ubi scripta *et* volent *et* manent ", ds. : Stark, Elisabeth / Schmidt-Riese, Roland / Stoll, Eva (éds.), *Romanische Syntax im Wandel*, Tübingen : Narr, 513–529.

# 6. Bibliographie

Haegeman, Liliane (1997), "Register variation, truncation and subject omission in English and in French", ds. : *English Language and Linguistics* 1 (2), 233–270.

Haegeman, Liliane (1999), "Adult null subjects in non *pro*-drop languages", ds. : Friedemann, Marc-Ariel / Rizzi, Luigi (éds.), *The Acquisition of Syntax*, London : Addison, Wesley and Longman, 128–169.

Haegeman, Liliane (2013), "The syntax of registers: diary subject omission and the privilege of the root", ds. : *Lingua* 130, 88–110.

Haegeman, Liliane (2018), *Subject ellipsis and the anaphorising deficiency of impersonal pronouns* (ms.).

Haegeman, Liliane / Stark, Elisabeth (2021), "Register-specific subject omission in English and French and the syntax of coordination", ds. : Wolfe, Sam / Meklenborg, Christine (éds.), *Continuity and Variation in Germanic and Romance*, Oxford : Oxford University Press, 15–43.

Labov, William (1972), *Sociolinguistic Patterns,* Philadelphia : University of Pennsylvania Press.

Martinet, André (1960), *Eléments de linguistique générale,* Paris : Armand Colin ('Section de Littérature', 349).

# 6. Bibliographie

Massam, Diane / Stowell, Tim (éds.) (2017), *Register Variation and Syntactic Theory*, ds. : *Linguistic Variation* 17 (2) (Special issue).

Paesani, Kate (2006), "Extending the nonsentential analysis. The case of special registers", ds. : Progovac, Ljiljana / Paesani, Kate / Casielles, Eugenia / Barton, Ellen (éds.), *The Syntax of Nonsententials. Multidisciplinary perspectives*, Amsterdam/Philadelphia : John Benjamins ('Linguistics Today', 93), 147–182.

Rizzi, Luigi (1997), "The fine structure of the left periphery", ds. : Haegeman, Liliane (éd.), *Elements of Grammar*, Dordrecht/Boston/London : Kluwer, 281–337.

Robert-Tissot, Aurélia (2018), *Grammaire du SMS*, Saint-Denis : Presses Universitaires de Vincennes (PUV).

Stark, Elisabeth (2011), "La morphosyntaxe dans les SMS suisses francophones : Le marquage de l'accord sujet-verbe conjugué", ds. : *Linguistik online* 48 (4), 35–47. https://bop.unibe.ch/linguistik-online/article/view/332.

Stark, Elisabeth (2014a), "Frequency, form and function of Cleft constructions in the Swiss SMS corpus", ds. : de Cesare, Anna-Maria (éd.), *Frequency, Forms and Functions of Cleft Constructions in Romance and Germanic. Contrastive, Corpus-Based Studies*, Berlin/Munich/Boston : Mouton de Gruyter, 325–344.

# 6. Bibliographie

Stark, Elisabeth (2014b), "Réanalyses dans la graphie : 'l'écrit spontané' dans les SMS et le statut des pronoms clitiques du français contemporain", ds. : *Langages* 196, 131–148. https://doi.org/10.3917/lang.196.0131.

Stark, Elisabeth (2017), "Pertinence de l'analyse grammaticale en linguistique variationnelle", ds. : *Langage et société* 160-161 (2), 283–298.

Stark, Elisabeth (2020), "Le français numérique n'est pas innovant – le cas des ellipses syntaxiques", ds. Diémoz, Federica / Dostie, Gaétane / Haderman, Pascale / Lefeuvre, Florence (éds.), *Le français innovant*, Bern et al.: Lang, 184-203.

Stark, Elisabeth / Riedel, Isabelle (2013), "L'accord du participe passé dans les SMS francophones du corpus SMS suisse", ds. : *Romanistisches Jahrbuch* 63 (1), 116–138.

Stark, Elisabeth / Robert-Tissot, Aurélia (2017), "Subject drop in Swiss French text messages", ds. : *Linguistic Variation* 17 (2) (*Register Variation and Syntactic Theory*, special issue edited by Diane Massam et Tim Stowell), 251–271.

Stark, Elisabeth / Ueberwasser, Simone (2017), "What's up, Switzerland? A corpus-based research project in a multilingual country", ds. : *Linguistik Online* 84 (5). https://bop.unibe.ch/linguistik-online/article/view/3849/5833.

Weir, Andrew (2012a), "Left edge deletion in English and subject omission in diaries", ds. : *English Language and Linguistics* 16 (1), 105–129.

Weir, Andrew (2012b), "Article drop in headlines", talk given at ECO5, 7th of April 2012.

Zimmermann, Michael (2014), *Expletive and Referential Subject Pronouns in Medieval French*, Berlin/New York : Mouton de Gruyter ('Linguistische Arbeiten', 556).